



W

Manuale d'uso/ User's guide
Guide de l'utilisateur

Grace

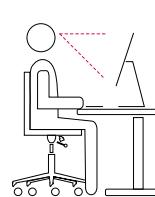
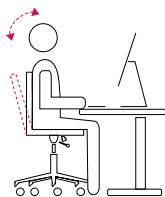
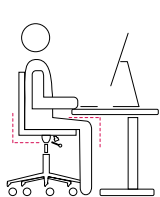


UTILIZZO ERGONOMICO/ ERGONOMIC USE/ UTILISATION ERGONOMIQUE

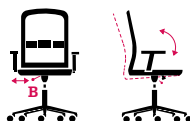
Per una corretta postura è necessario regolare altezza e inclinazione della seduta, in modo da bilanciare la pressione sulla spina dorsale e mantenere i piedi ben appoggiati a terra. Sedere con il tronco in posizione eretta lasciando che lo schienale aderisca perfettamente ai fianchi, creando un angolo di 90° con le ginocchia.

Per una corretta postura è necessario regolare altezza e inclinazione della seduta, in modo da bilanciare la pressione sulla spina dorsale e mantenere i piedi ben appoggiati a terra. Sedere con il tronco in posizione eretta lasciando che lo schienale aderisca perfettamente ai fianchi, creando un angolo di 90° con le ginocchia.

Per una corretta postura è necessario regolare altezza e inclinazione della seduta, in modo da bilanciare la pressione sulla spina dorsale e mantenere i piedi ben appoggiati a terra. Sedere con il tronco in posizione eretta lasciando che lo schienale aderisca perfettamente ai fianchi, creando un angolo di 90° con le ginocchia.



REGOLAZIONI/ ADJUSTMENTS/ RÉGLAGES



■ A. Regolazione altezza seduta

Azionare la leva verso l'alto, situata sotto la parte anteriore della seduta a destra. La seduta si alza o si abbassa diminuendo o aumentando la pressione del corpo.

■ A. Seat height adjustment
Use the front lever situated under the seat on the right. Pull lever upwards and raise or lower the seat by decreasing or increasing body pressure respectively.

■ A. Réglage de l'assise

Actionner vers l'haut le levier de réglage positionnée sous l'assise à droite. L'assise se lève et vous permet de régler le siège à la hauteur d'assise souhaitée.

■ B. Regolazione inclinazione schienale

Tirare la leva verso l'esterno per liberare il movimento sincronizzato. Fare pressione con la schiena sullo schienale, sfruttando il meccanismo anti-shock (sicurezza antiurto), per portarlo nella posizione desiderata. Spingere la leva verso l'interno per bloccare il movimento.

■ B. Back angle adjustment
Pull forward the lever situated under the seat on the left, to release the synchronised action. Apply body pressure to the chair back to free the back movement (anti-shock device). Push the lever backward to block the action.

■ B. Réglage de l'inclinaison du dossier

Actionner vers l'avant la manette de réglage positionnée sous l'assise à gauche pour débloquer le réglage de la mécanique synchronisée. Appuyez-vous sur le dossier avec votre dos pour exploiter le mécanisme antichoc (sûreté antichoc qui permet de ne pas avoir un coup brusque l'arrière pour bloquer le mouvement d'inclinaison.

■ C. Regolazione tensione oscillazione

Ruotare il pomello in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire la tensione dell'oscillazione. La spinta può essere così tarata in base al peso corporeo.

■ C. Tilt tension control
Turn the knob in a clockwise direction to decrease the tilt tension, or in an anticlockwise direction to increase the tilt tension. Adjust according to user's body weight.

■ C. Réglage de la tension d'oscillation

Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter ou diminuer la tension de l'oscillation. De cette manière la poussée pourra être réglée sur la base du poids de l'utilisateur.

■ D. Regolazione altezza supporto lombare

Alzare o abbassare il poggiatesta all'altezza della propria zona lombare.

■ D. Lumbar support adjustment
Raise or lower the lumbar support to the right lever

■ D. Réglage de la hauteur du support lombaire

Élever ou abaisser la hauteur de le support lombaire à l'hauteur qui vous convient.

SICUREZZA/ SAFETY/ SÉCURITÉ

Utilizzare la seduta una persona alla volta. Evitare i possibili sbilanciamenti sedendosi solo sulla parte anteriore del sedile. Non utilizzare la seduta se tutte le viti e i fissaggi vari non sono ben serrati. Verificare con periodicità che tutte le viti ed i fissaggi siano ben serrati. Se qualche componente risulta mancante, rotto o danneggiato, non utilizzare la seduta finché le riparazioni non siano state effettuate con parti raccomandate dal fabbricante. Evitare di seguire queste avvertenze può causare seri rischi! La seduta è stata progettata per un utilizzo normale da ufficio, per 8 ore al giorno, 5 giorni a settimana. Evitare ambienti inadeguati ed un uso improprio della seduta; la sedia non deve trovarsi in prossimità di cavi, scale, porte, fonti di calore; non salire in piedi sulla sedia, non sedersi sui braccioli, ecc.

Use this product only for seating one person at a time. Do not use chair unless all bolts, screws and knobs are tight. At least every six months, check all bolts, screws and knobs to be sure they are tight. If parts are missing, broken or worn, stop use of the product until repairs are made using factory authorized parts. Failure to follow these warnings can result in serious injury. The seating product you have has been designed for normal use, which typical office environment for 8 hours per day, 5 days per week. Care should be taken to avoid hazardous environments and incorrect use: the chair should not be too close to cables, stairs, doors, heat sources etc. and the user should never stand on the seat or sit on the arms, etc.

Utilisez le siège une personne à la fois. N'utilisez pas le siège à moins que toutes les vis et les fixations ne soient serrées. Au moins tous les six mois, veuillez vérifier que toutes les vis et toutes les fixations sont serrées. Si l'un des composants manque à l'appel, est cassé ou endommagé, veuillez ne pas utiliser le siège tant que les réparations n'ont pas été effectuées avec des pièces recommandées par le fabricant. Éviter de suivre ces avertissements pourrait vous exposer à de risques graves! Le siège que vous avez acheté a été conçu pour une utilisation normale au bureau, pendant 8 heures par jour, 5 jours par semaine. Veuillez éviter les environnements inadéquats et l'utilisation inappropriée du siège: le fauteuil ne doit pas se trouver à proximité de câbles, d'escaliers, de portes ou de sources de chaleur; ne vous tenez pas debout sur la chaise, ne vous asseyez pas sur les accoudoirs, etc.

MANUTENZIONE/ MAINTENANCE/ ENTRETIEN ET CONSEILS

■ Pulitura

Varia a seconda del tessuto utilizzato, ma i risultati migliori sono normalmente ottenuti usando una spazzola oppure l'aspirapolvere. Le macchie superficiali possono essere rimosse usando una spugna leggermente bagnata, quelle più accentuate con detergenti non ionici o smacchiatori a secco.

■ Cleaning

Depending on the fabric utilised, best results are usually obtained by brisk hand brushing or by vacuuming. Surface stains can be removed with a damp sponge; more stubborn stains can be treated with a dry cleaning spray or gentle detergent.

■ Nettoyage

Cela varie en fonction du tissu utilisé, mais avec une brosse ou un aspirateur on obtient normalement les meilleurs résultats. Les taches superficielles peuvent être éliminées avec une éponge légèrement humide, celles plus accentuées avec des produits non ioniques ou des détachants secs.

■ Riparazioni

Manutenzione o riparazioni dei meccanismi e delle colonne a gas delle sedute devono essere eseguite da personale specializzato.

■ Repairs

Repairs to or maintenance of the regulating mechanism and gas column of the chair should be carried out only by authorised personnel.

■ Réparations

Les réparations du siège (vérin à gaz, mécanisme) doivent être réalisées par un personnel compétent.

GARANZIA (VALIDITÀ 5 ANNI)/ GARANTEE (VALID FOR 5 YEARS)/ GARANTIE (5 ANS)

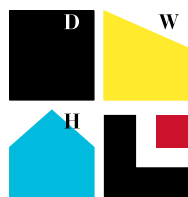
La validità della garanzia decorre dalla data di vendita (vedi fattura, ricevuta fiscale). La garanzia non copre il normale deterioramento delle parti sottoposte ad usura (tessuto, ruote, ecc.); danni per utilizzo improprio; non osservanza delle istruzioni d'uso; manutenzione non appropriata. In caso di utilizzo superiore a 8 ore giornaliere la garanzia diminuisce in base ai turni di lavoro. Il produttore respinge ogni richiesta che esuli da quanto sopra indicato; la garanzia non è rinnovabile né prorogabile.

The guarantee is valid from date of purchase shown on the invoice/sales receipt. The guarantee does not cover normal wear to parts which undergo continuous use, such as fabric and castors; damage due to incorrect use or non observance of the user's guide; inappropriate maintenance. In cases where the chair is used for more than 8 hours per day, the guarantee is reduced relative to the work shift periods. The manufacturers cannot enter into debate on any issue beyond those outlined above. The guarantee is not renewable or extendable.

La validité de la garantie commence à partir de la date de la vente (voir facture, reçu fiscal). La garantie n'est pas valable en cas de usure naturelle de pièces sujettes à détérioration (tissu, roues, etc.); dommages dus à une utilisation incorrecte; non-respect des instructions d'utilisation; entretien inapproprié. En cas d'utilisation de plus de 8 heures par jour, la garantie diminue en fonction des horaires de travail. Le fabricant rejette toute demande allant au-delà de ce qui est écrit ci-dessus; la garantie n'est ni renouvelable ni extensible.

PORTATA MASSIMA / MAXIMUM CAPACITY/ DÉBIT MAXIMUM : 110 KG

GRACE	PESO Weight Poids	PERCENTUALE DI RICICLABILITA' (%) RECYCLABILITY PERCENTAGE (%) POURCENTAGE DE RECYCLABILITÉ (%)	MATERIALI Materials matériaux	MATERIALE RICICLATO MATERIAL RECYCLED MATÉRIEL RECYCLÉ
BASE / Base / Piètement	1.43	100%	P	5% CIRCA DI MATERIALE RICICLATO ABOUT 5% OF RECYCLED MATERIAL ENVIRON 5% DE MATIÈRES RECYCLÉES
RUOTE / castors / roulettes	0.42	100%	P (0.37) M (0.05)	
GAS 7 gas / gaz	1.13	0%	M	
MECCANISMO / Mechanism / Mécanisme:	3.3	100%	P (0.2) M (3.1)	
SOTTOSEDILE / underseat / sous le siège	0.39	100%	P	
SEDILE / Seat / Assise	1.78	0%	Altro / other / Autre	
BRACCIOLI 7/ Armrests: / Accoudoirs	1.3	100%	P	
SCHIENALE / Backrest / Dossier	2.45	100%	P	
TOTALE	12.2	76%	Riciclabile Recyclable Recyclable : M= 34 % P= 66 %	



LINEA
FABBRICA

Linea Fabbrica S.r.l. • Via Thonet , 5 • 33044 Manzano (UD)
Tel: +39.0432 747111 • Fax: +39.0432 747199
info@lineafabbrica.it • www.lineafabbrica.it